

BEC高级口试指导:最新美语流行语手册(二) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/290/2021_2022_BEC_E9_AB_98_E7_BA_A7_E5_c85_290619.htm

6.a going concern 赢利企业
concern 在该习语中作名词，意思是“商行，企业”；go指“上涨。增涨”。A going concern是指活跃或繁荣的企业或机构等，意即“赢利企业，正在前进的企业”。
A: What's your overseas branch factory going? 你海外的分厂进展如何？
B: Not very good at first. It has been two years before it becomes a going concern. 开始不太理想，直到两年以后才开始赢利。
A: Once you break the ice, it will be better and better. 一旦打开局面，肯定会越来越好的。
B: I hope so. 但愿如此。
7.a leap in the dark 冒险举动
leap的意思是“跳，跳跃”。在黑暗中跳跃确实是一种冒险的举动，因此该词组引申为“瞎闯，冒险举动”。
例如：His move to America was a leap in the dark. (他迁居美洲是件冒险的事。)
A: Are you sure you can make profits out of the investment? 你确信这次投资一定能获利吗？
B: I am not sure. It's only a leap in the dark. 我也没有把握。这只是一次冒险。
A: And it's the only chance for you to lead your company out of difficulties, isn't it? 而且这也是你带领公司走出困境的唯一的
机会，是吗？
B: Yeah. So I have to have a try. 是的。所以我必须一试。
8.a mare's net 海市蜃楼的东西；镜花水月
a mare's nest系to find a mare's nest一语的一部分。这条成语从字面上看是“母马之巢”，但实际上母马是不筑巢的，即世间根本不存在什么“母马之巢”，因此其常被用作比喻，指“虚幻的事物”或“原以为重要后被证明为无用的发现物”。如果

母马真能筑巢，也比然是乱七八糟的，故又由此引申出“混乱”、“乱糟糟的地方”等义。在英国德文郡（Devon）还有a blind mare's nest这样的说法，用来比喻“无稽之谈”。

A: How is the case going? 案件进展得怎么样？ B: We have checked up on all the signatures. 我们查了所有的签字。 A: So you found something? 那你们发现了些什么东西吗？ B: No, the result is unbelievable. 没有，结果难以置信。 A: Why? 怎么啦？ B: It proved just to be a mare's nest. 根本就是子虚乌有。 A: Why did that guy make up such a story? 为什么他编这么个故事呢？我怎么也不明白。 B: Some people are really unimaginable. 有些人就是让人无法想象。

9.a month of Sundays 很久，很长时间 一个月有28日至31日，“一个月的星期日”就意味着连续三十个星期。另一种解释是：一星期有七天，“一个月的星期日”可能意味着四个星期。总之，这个成语喻指“很长的时间”。例：He could easily have revenged himself by giving me a kick with heavy shoes on the head or the loins that would have spoiled my running for a month of Sundays.（他若要报仇，那很容易，只要用其沉重的靴尖向我头部或腰部一踢，就可使我长时间不能行走。）

A: How about this work? 这个工作怎样？ B: I think it will take me a month of Sundays to finish. 我想得花很长时间才能完成它。 A: You will have a long time to be very busy, right? 你又会忙一段时间了，是吗？ B: Yeah. To be very tired, too. 就是，也会很累。 A: In some way, it is good for us because we can learn lots of things from it. 在某种程度上，这对我们有好处，因为我们能从中学到很多东西。

10.a red carpet welcome 隆重的欢迎 在欢迎接贵宾时，人们通常都会在路上铺红地毯

，因此铺了红地毯的欢迎就很隆重了。 A: How can they be so cold to me? 他们怎么能对我这么冷淡！ B: Then what are you expecting? A red carpet welcome? 那你还想怎么着？让他们列队欢迎你？ A: Not exactly, but at least they should be friendly to me. 倒也不是，至少他们得对我友好一点儿吧。 B: Don't take it too much to heart. You will find them very helpful when you need them. 别太放在心上。你会发现用得着他们的时候他们还是挺帮忙的。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com